Balio Sruogos atvirlaiškis Vandai Daugirdaitei, 1922-05-28, iš Bavarijos Alpių – į Berlyną

Vanduk, aš vėl kalnuos.

Vanda Daugirdaitė
Gartenhaus [1] b/Schönberg [2]
Berlin [3], Charlott. [4]
Schillerstr[.] [5] 128III

Vanduk, aš vėl kalnuos [6].

Tokios ūkanos. Narstaus po debesis. Bet aš šiandie aukštai – ir visai vienas.

O atsikėliau dar prieš tris ryto. Gerai, kad tu būtai! Kad tu mane atmintai!

Narstaus po debesis, prakaitą ir ūkanas šluostau rankoms – ir dainuoju.

Vandukai mano, kad tu būtai čionai!

Bal

Vanda Daugirdaitė
Gartenhaus b/Schönberg
Berlin, Charlott.
Schillerstr. 128

Tai tik dabar nusileidau nuo kalnų [7]. Vos neužsimušiau eidamas nuo vienos viršūnės į kitą. Susidraskiau rankas, pančekas, iš batų vinys išsilupo, o galų gale du vokiečiu pabaigė traukt ant uolos[,] 21/2 aukštesnės už mane, o visai vertikalinės. Kad ne jie, tai būt buvę negerai: apačion nulipti labai sunku buvo, o viršun – visai negalima. Ir dar daug daug tokių dalykų buvo – paskui parašysiu, o dabar nusiritau pakalnėn ir šildaus saulėj[,] ir tau dūmoju[.]

Boliuk

Dovanok, markės nebeturiu[.] [8]

Radau markę. [9]

KOMENTARAI

[1] Gartenhaus [Noske] *vok* =Noske'ės sodo namas.
[2] B[ei] Schönberg *vok* =per Schönbergą.
[3] Berlin *vok* =Berlynas.
[4] Charlott[enburg][-][Wilmersdorf] *vok* =Carlotenburg-Wilmersdorf miestelio rajonas.
[5] Schiller str[asse] *vok* =Schillerio gatvė.

[6] Ruchenköpfe (1, 805 m), Rotwand (1, 884 m) – viršukalnės Bavarijoje.
[7] Hinteres Sonnwendjoch (1, 986 m) – aukščiausia Mangfallo kalnų viršūnė Bavarijoje.
[8] Sakinys, prirašytas vertikaliai dešiniojoje paraštėje.
[9] Sakinys, prirašytas vertikaliai kairiojoje paraštėje.